

 CERTIFICAT DE CAPTURE DES PAYS ET TERRITOIRES D'OUTRE-MER FRANCAIS (PTOM) French PTOM CATCH CERTIFICATE (R(CE) n°1005/2008 du 29 septembre 2008)																																											
1 Numéro du certificat : (certificate number) FRA/20 MICSP 000 449 code pays iso alpha 3 année département / PTOM n°ordre unique CROSSA ETEL Centre de Surveillance des Pêches 40 avenue Louis Bougo - BP 48 50410 ETEL Tél. 02 97 29 34 27 - Fax 02 97 55 23 75																																											
Nom de l'autorité validant le certificat : (name of the validating authority) Adresse : (address) Contact (tél, fax, e-mail) : (Contact (tel., fax, e-mail))																																											
2 Nom du navire de pêche : (en capitales) (name of fishing vessel) FRANCHE TERRE Capitaine : Denis LE ROLLAND																																											
Pavillon : (code iso alpha 3) MYT Port d'immatriculation : (nom/locode) (immatriculation port): DI DZAUDZI N° immatriculation : (registration number) DI 928 376	N° Lloyd's / OMI : 610 28/09 (le cas échéant) (if issued) N° Inmarsat, fax, Tél, adresse électronique : 00870773180211 francheterre@francheterre.oceanpost.net (le cas échéant) (Inmarsat, telefax, telephone N°, e-mail address) (if issued)																																										
Indicateur d'appel : (IRCS) - (international radio call sign) FNSN License(s) de pêche et date(s) limite(s) de validité : (présenter le type et le n° d'identification si existant) (type of fishing licence, identification if exist and date limit of validity) SEYCHELLES : No. 134111 (31/AUG/2012) - MAURICE : No. ECV 044/2011 (31/JAN/2012) - MOZAMBIQUE : No. 00516/407.00F98/11 (31/12/11) - TANZANIE : No. 0042 (09/10/2011) - KENYA : No. 0000443 (30/JUN/2012)																																											
3 Description du produit(s) (description of product(s)) THON TROPICAL CONGELE (FROZEN TROPICAL TUNA) Type de transformation autorisée à bord : (type of processing authorised on board)																																											
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Espèce : (species)</th> <th>Code du produit : (product code)</th> <th>Zone(s) de capture (FAO, CIEM, CGPM, ...) (catch area(s): FAO, ICES, GFCM, ...)</th> <th>Date(s) de capture (catch dates)</th> <th>Poids vif estimé (kg) (estimated live weight (kg))</th> <th>Poids à débarquer estimé (kg) (estimated weight to be landed (kg))</th> <th>Poids débarqué vérifié (kg) (estimated weight to be landed (kg))</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>SKJ</td> <td>0303431000</td> <td>FAO 51</td> <td>12/11/11 au 06/12/11</td> <td>216 000</td> <td>151 320</td> <td></td> </tr> <tr> <td>YFT</td> <td>0303421200</td> <td>FAO 51</td> <td>12/11/11 au 06/12/11</td> <td>75 000</td> <td>114 126</td> <td></td> </tr> <tr> <td>BET</td> <td>0303441000</td> <td>FAO 51</td> <td>12/11/11 au 06/12/11</td> <td>29 000</td> <td>46 161</td> <td></td> </tr> <tr> <td>ALB</td> <td>0303411000</td> <td>FAO 51</td> <td>12/11/11 au 06/12/11</td> <td>0</td> <td>0</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="7" style="text-align: center;">(The following table is to be completed by the master of the fishing vessel)</td> </tr> </tbody> </table>		Espèce : (species)	Code du produit : (product code)	Zone(s) de capture (FAO, CIEM, CGPM, ...) (catch area(s): FAO, ICES, GFCM, ...)	Date(s) de capture (catch dates)	Poids vif estimé (kg) (estimated live weight (kg))	Poids à débarquer estimé (kg) (estimated weight to be landed (kg))	Poids débarqué vérifié (kg) (estimated weight to be landed (kg))	SKJ	0303431000	FAO 51	12/11/11 au 06/12/11	216 000	151 320		YFT	0303421200	FAO 51	12/11/11 au 06/12/11	75 000	114 126		BET	0303441000	FAO 51	12/11/11 au 06/12/11	29 000	46 161		ALB	0303411000	FAO 51	12/11/11 au 06/12/11	0	0		(The following table is to be completed by the master of the fishing vessel)						
Espèce : (species)	Code du produit : (product code)	Zone(s) de capture (FAO, CIEM, CGPM, ...) (catch area(s): FAO, ICES, GFCM, ...)	Date(s) de capture (catch dates)	Poids vif estimé (kg) (estimated live weight (kg))	Poids à débarquer estimé (kg) (estimated weight to be landed (kg))	Poids débarqué vérifié (kg) (estimated weight to be landed (kg))																																					
SKJ	0303431000	FAO 51	12/11/11 au 06/12/11	216 000	151 320																																						
YFT	0303421200	FAO 51	12/11/11 au 06/12/11	75 000	114 126																																						
BET	0303441000	FAO 51	12/11/11 au 06/12/11	29 000	46 161																																						
ALB	0303411000	FAO 51	12/11/11 au 06/12/11	0	0																																						
(The following table is to be completed by the master of the fishing vessel)																																											
4 Référence des mesures de gestion et de conservation applicables : (reference of applicable conservation and management measures) IOTC + VMS LOG BOOK																																											
5 Nom du capitaine du navire de pêche (si autre, préciser les nom, qualité, adresse, tél, fax, e-mail) : (name of master of fishing vessel - if different, mention the name, the quality, address, tel, fax, e-mail) CAPITAINE : D. LE ROLLAND REPRESENTANT : Paul DAVID Tel : 02.42.02.73 Fax : 02.62.42.03.85 sapmer@sapmer.fr																																											
Signature du capitaine ou du représentant : (signature of the master of fishing vessel or representative) Cachet (tampon) : (Seal / stamp) SAPMER Darse de Pêche - Magasin 10 BP 2012 - 97823 LE PORT CEDEX Tél : 02.62.42.02.73																																											
6 Déclaration de transbordement en mer (declaration of transshipment at sea) Nom du capitaine de navire de pêche : (name of master of fishing vessel) Date de transbordement : (date of transshipment) Zone de transbordement : (transshipment area) Position de transbordement : (position of transshipment) Date de déclaration : (date of declaration) Signature du capitaine du navire donneur : (signature of the master of the giving vessel) Nom du capitaine de navire receveur : (name of master of receiving vessel) Nom du navire receveur : (name of receiving vessel) Pavillon : (flag) Indicateur d'appel : (international radio call sign) Signature du capitaine du navire receveur : (signature of the master of the receiving vessel) N° Lloyd's / OMI : (le cas échéant) (if issued)																																											

7 Autorisation de transbordement dans une zone portuaire (transshipment autorisation within a port area)			
Nom de l'autorité autorisant le transbordement : (Name of the authority of transshipment)			
Adresse : (address)		Signature de l'autorité : (signature of the authority)	
Contact (tél, fax, mail): (Contact (tel., fax, e-mail))		Cachet (tampon): (Seal / stamp)	
Port de transbordement : (nom/ locode) (port of transshipment : name/locode)		Date de transbordement : (date of transshipment)	
8 Nom de l'exportateur ou raison sociale pour les personnes morales : SAPMER (name of exporter or company name for the societies)			
N° SIRET : 3 5 0 4 3 4 9 4 0 0 0 3 4 attribué par l'INSEE lors d'une inscription au répertoire national des entreprises			
ou N° NUMAGRIN - NUMAGRIT : attribué par le ministère de l'alimentation, de l'agriculture et de la pêche ☐ Aucun numéro attribué			
Forme juridique: ☐ SNC ☐ Entreprise Individuelle ☒ SA ☐ SARL ☐ Autres (préciser):			
Adresse / Siège social pour les entreprises : (address / head office for societies) DARSE DE PECHE - MAGASIN 10 - BP 2012 - 97823 LE PORT CEDEX			
Contact (tél, fax, mail): (Contact (tel., fax, e-mail)) Tel : 02.62.42.02.73 Fax : 02.62.42.03.85 sapmer@sapmer.fr		SAPMER Darse de Pêche - Magasin 10 BP 2012 - 97823 LE PORT CEDEX Tél : 02.62.42.02.73	
Date : 16/12/2011			
Signature de l'exportateur ou du mandataire : (signature of the exporter or representative)		Cachet (tampon): (Seal / stamp)	
En cas de mandataire, préciser les noms, qualité, adresse, tél, fax, e-mail : (in case of representative, mention of the name, quality, address, tel, fax, e-mail)			
9 Validation du certificat de capture par l'autorité de l'Etat du pavillon mentionné à la section 1 : (validation of the catch certificate by the flag state authority mentioned in section 1)			
Certificat : (Certificate)		Validé ☒ CROSSA ETEL Centre de Surveillance des Pêches 40 avenue Louis Bougo - BP 48 97823 LE PORT CEDEX Tél. 02 97 29 34 27 - Fax 02 97 55 23 75	
Date : 22 DEC. 2011		Signature de l'autorité de validation : (signature of the authority of validation)	
		Cachet (tampon): (Seal / stamp)	
10 Informations relatives au transport : voir l'appendice (transport details : see appendix)			
11 Déclaration de l'importateur (importer declaration)			
Nom de l'importateur ou raison sociale pour les personnes morales : (name of importer or company name for the societies)			
Adresse / Siège social pour les entreprises : (address / head office for societies)			
Contact (tél, fax, mail): (Contact (tel., fax, e-mail))			
Code NC du (des) produit(s) : (product(s) CN code)			
Documents liés à l'importation indirecte : (art. 14 du R(CE) n°1005/2008)		Références :	
Date :		Signature de l'importateur : (signature of the importer)	
		Cachet (tampon): (Seal / stamp)	
12 Autorité de contrôle à l'importation (import control authority)			
Nom / Titre : (name / title)		Lieu : (place)	
Importation (cocher la case appropriée) (import : tick as appropriate)		Validé ☐	
Suspendue ☐ Vérification demandée ☐			
Refusé ☐ le (date) :		Cachet (tampon): (Seal / stamp)	
Déclaration en douane (le cas échéant) (customs declaration : if issued)			
Certificat : (Certificate)		Lieu : (place)	